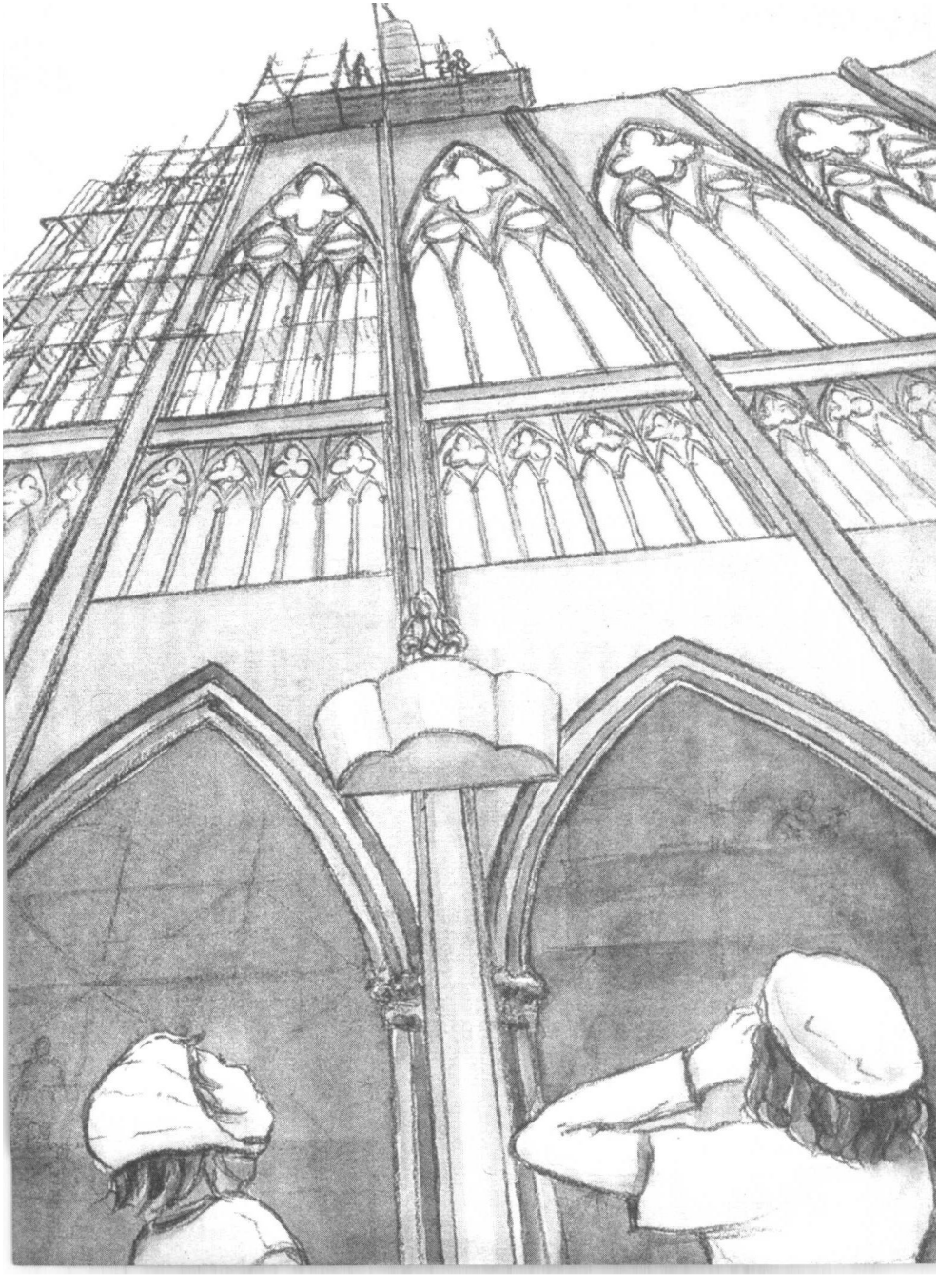
目　　录

第一章　流血的石头 …… （ 3 ）
第二章　蛛丝马迹 …… （ 14 ）
第三章　濒临坍塌的房子 …… （ 22 ）
第四章　神秘的钥匙 …… （ 32 ）
第五章　遭到怀疑 …… （ 42 ）
第六章　残酷的判决 …… （ 51 ）
第七章　袭击三圣 …… （ 60 ）
第八章　黑暗中的脚步声 …… （ 72 ）
第九章　魔鬼的右手 …… （ 84 ）

特殊术语释义词汇表 …… （ 95 ）
大事年表 …… （ 96 ）
科隆主教大教堂和中世纪的行会 …… （ 97 ）
科隆大教堂的草图 …… （102）

需要全本请访问 www.ertongbook.com





起重机的长臂在巨大石块的压力下发出一声声呻吟。巨石慢慢地离开了地面，升到教堂上空，冲着教堂主跨上的高墙而去。

“抓紧了！”工头沃尔夫冈鼓励着工人们。踏轮上的工人们满脸是汗，用尽全力。这块巨大的石头就这样一步步地继续升高，直到一个由尖细声音发出的新命令响起。

“停，现在向左移！”这个声音来自于一个泥瓦工，而泥瓦工们此刻正都站在一个40米高的支架上。他们强劲有力的手抓住了石头，解开绑石头的绳子，把这块砍削好的石头砌到墙里面去。

“好，现在下一块！”沃尔夫冈催促着工人们，“快点儿吧，一会儿天就黑了！”工人们毫无怨言地服从命令，虽然他们从天一亮就已经在这个大工地辛勤地工作了。

这时候两个孩子向工头走过来：约翰内斯，一个14岁的男孩子。他有着沙黄色的头发和一个小而微翘的鼻子。



比他小3岁的妹妹克拉拉跟随着他，还挽着一个篮子。

“你知道我爸爸在哪儿吗？”男孩子向工头问道。

工头的目光没有离开起重机：“不知道，他只说必须离开一会儿，但是去哪里我不知道。”

克拉拉惊讶地看了哥哥一眼：“真奇怪！我从来没遇到过爸爸在工作时间离开工地的情况。”

约翰内斯也觉得很奇怪。他们的爸爸阿诺尔德是一个精巧的石匠，一人身兼建筑师和施工负责人两职。作为大教堂的施工负责人，他得监察所有的手工艺人、绘制建筑图纸、从采石场订购原料，还要给所需的工具制作模具。

阿诺尔德总是一天忙到晚，没有空闲。

克拉拉坐到了靠近教堂施工棚旁的一块大石头上。“我们就在这儿等他吧。他肯定一会儿就回来了。”约翰内斯在他妹妹旁边。他兴奋地盯着工匠们看。他们所有人——搭脚手架的人、木匠、屋面工、铁匠和石匠——都为了一个共同的目标工作：建成这座巨大的主教教堂。约翰内斯梦想着自己将来也能成为一个教堂建筑负责人。一想到能像自己的爸爸一样，来完成这样伟大的建筑，他的心中就踌躇满志。更重要的是，科隆大教堂并不是那么一座简单的大教堂——它会成为世界上最大的教堂！因为在教堂的内部保存着独一无二的珍品：著名的装有三圣[1]遗骸的龛盒。自从一百多年前这件珍品安放科隆大教堂以来，每年都吸引着成千上万的朝圣者来访问科隆。约翰内斯渴望着这一天的早日到来：他能离开学校，开始石匠学徒的生涯。他爸爸当然就是最合适的师傅了，从他那里约翰内斯可以学到所有建筑艺术中的诀窍，然后……

“把嘴闭上，刮风了。”卡拉拉嘲讽说。

约翰内斯懊恼地看了妹妹一眼。她又一次打扰了自己的美梦。

“爸爸能在哪儿呢？”克拉拉自言自语道，“我们还带着这么多好吃的给他呢。”

约翰内斯赞同地点点头。在篮子里面是新鲜的面包和

需要全本请访问 www.ertongbook.com

美味的奶酪。约翰内斯突然觉得自己胃口大开了。

“别想了，”克拉拉严厉地说，“这些东西是专门给爸爸准备的。”

除了克拉拉的伶牙俐齿外，约翰内斯最害怕妹妹的这个特性：她似乎能够洞悉他的想法，总是能够准确地猜出他的心思。对于妹妹来说自己恐怕是一本毫无秘密的书。

“我知道，”约翰内斯迅速反驳道，“我们就是为了这个才来这里的呀。”“你说得倒轻松。妈妈担心爸爸又不能吃好饭了。一定是——”

一声惨叫打断了他们的争吵。是从主跨②上发出来的。约翰内斯和克拉拉立刻跳起来，尽可能快地跑到教堂里面的脚手架边。

在头上很高的地方，他们看见了泥瓦匠迈因哈德正站在脚手架上。“魔鬼，”他结结巴巴地说，“这……这一定是魔鬼干的。”

这时候工头和一些石匠也已经拥了进来，把兄妹两个挤到一边。

“出什么事情了？”

“这里所有的东西都沾满了血！”那个泥瓦匠喊道并在胸前划着十字，“你们倒是自己来看看啊！”

沃尔夫冈爬上了脚手架。其他人跟随着他，最后轮到约翰内斯和克拉拉。



“你最好还是待在下面，这儿太危险了。”约翰内斯命令妹妹说。

“胡说,我已经快到了。’克拉拉反驳说。

当她上来的时候，迈因哈德正脸色惨白地指着一面墙。两个孩子禁不住打了个寒颤。一股红色的液体正从墙上滚落下来，在它旁边墙上赫然印着两个红色的大字：撒旦。而离这两个字远一点的低处能看出一只模糊不清的右手的痕迹。

“石头流血了，”泥瓦匠喃喃自语，他的眼睛瞪得大大的，“撒旦就在我们当中！”

“别胡说。”工头阻止了他，可是就连他自己也显得不

那么自信，“ 也许是谁开的一个恶意的玩笑吧！ ”

“ 我觉得不是， ”迈因哈德低声说，“ 我可没有看见任何人，我们就在那旁边工作。 ”

克拉拉轻轻地捅了哥哥一下。约翰内斯向妹妹看去，克拉拉用脚趾尖指向了一个装满灰浆的桶。约翰内斯立刻领会了妹妹的意思：在桶旁边放着一个圆规。这可不是一个普通的圆规，不是石匠经常带在身边的那一种，而是一个由白银特制的上好圆规。约翰内斯十分肯定这是他爸爸的圆规！这个圆规怎么会在这里呢？他本能地往前走了一步，把一只脚小心地压在了圆规的上面。接着他很自然地弯下腰，看起来就好像是要把自己的鞋带绑紧一样，迅速地把圆规拾起来，藏到了衬衫的袖子里。他的心怦怦地跳。他四下看了看，似乎并没有人注意到什么。克拉拉对他眨了眨眼。这表示：干得好！哥哥。

与此同时越来越多的工人爬上了脚手架。脚手架已经开始危险地晃动了。在看了墙上的血之后，工人们惊诧地议论纷纷。荒谬的猜测声越来越大，而魔鬼的名字被不断地提到。一个人开始祈祷上帝了，其他的人也小声地加入进来。突然，迈因哈德尖锐的声音在这一片窃窃私语中响了起来：“ 我再也不要在这里工作了！这个工地被诅咒了！”

工人们一起赞同地点点头，而同时又觉得有些疑惑。

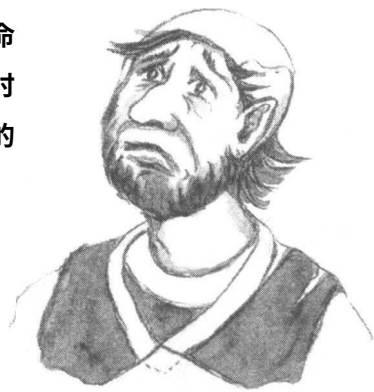
沃尔夫冈焦急地看了看自己周围，一场骚乱正要爆发。

迈因哈德举起了双手：“上帝离弃了我们！我们被放逐了！”

工头生气地把他推到起重机旁边，晃动着他，威胁道：“你快安静下来吧！你这样会引起暴动的！”

迈因哈德迷惑地看了他一眼，安静下来了。

“所有人都从脚手架上下去！”迈因哈德命令道，“否则脚手架会坍塌的！”



工匠们不情愿地服从了命令，从脚手架上下去了。此时下面已经聚集了一群看热闹的人。

“爸爸在这个时候应该回来的！”约翰内斯轻声地对妹妹说。

“他已经回来了。”克拉拉回答说，并且指向施工棚的方向。一个矮矮的瘦瘦的有着尖鼻子的人向他们跑过来。没错，是阿诺尔德。

“这里为什么这么嘈杂？”他跑过来上气不接下气地问。工头用短短的几句话把迈因哈德看到的状况报告给他。而这时一场新的骚乱又酝酿起来了。阿诺尔德这位施工负责人花费了好大的力气才使工匠们安静下来。

需要全本请访问 www.ertongbook.com



“回到岗位上去完成你们自己的工作。”他用一种不容置疑的声调命令道，“这件闹鬼的事情一定会有一个合理的解释。”

工人们渐渐散去，只有工头留了下来。约翰内斯对此感到很遗憾——他是多么希望能在没有人的情况下问问爸爸，他的圆规怎么会跑到脚手架上去的。

“小点心，谁来买小点心？”这时候一个人在他们背后叫卖着。孩子们转过身去。温里希，一位流动商贩，正一



步步地向他们走过来。他是个高大肥胖还驼背的人。约翰内斯和克拉拉喜欢这个好心肠的、总是穿得破破烂烂的商贩。他总是抱着一个箱子，走来走去叫卖。温里希生活得并不容易。人们不仅因为他驼背而嘲笑他，甚至认为他犯了什么特别严重的罪行才受到上帝的这种惩罚。由于驼背，这个身材高大的人甚至连一只小苍蝇都不能伤害。

“好吃的小点心，新鲜出炉——”

“不，谢谢，温里希。”阿尔诺德打断了他的话，“你选的这个时候不对！”

温里希塞给孩子们每人一个小点心后，继续到别的地方叫卖去了。阿尔诺德和工头继续讨论，他们应该怎样应对这个石头流血事件。

克拉拉把约翰内斯拉到一边问道：“你真的相信魔鬼插手了这件事情吗？”

“不，我更觉得是什么人开了一个恶意的玩笑。”

“但是血怎么能从石头上流下来呢？让我们到墙的另一边去看看吧。那里还放着一个脚手架。”

“好主意。但是让我自己去。”约翰内斯说道，“你留在这儿。”

“休想！”

约翰内斯的腮帮子气得鼓了起来，他的妹妹为什么总是添乱呢？

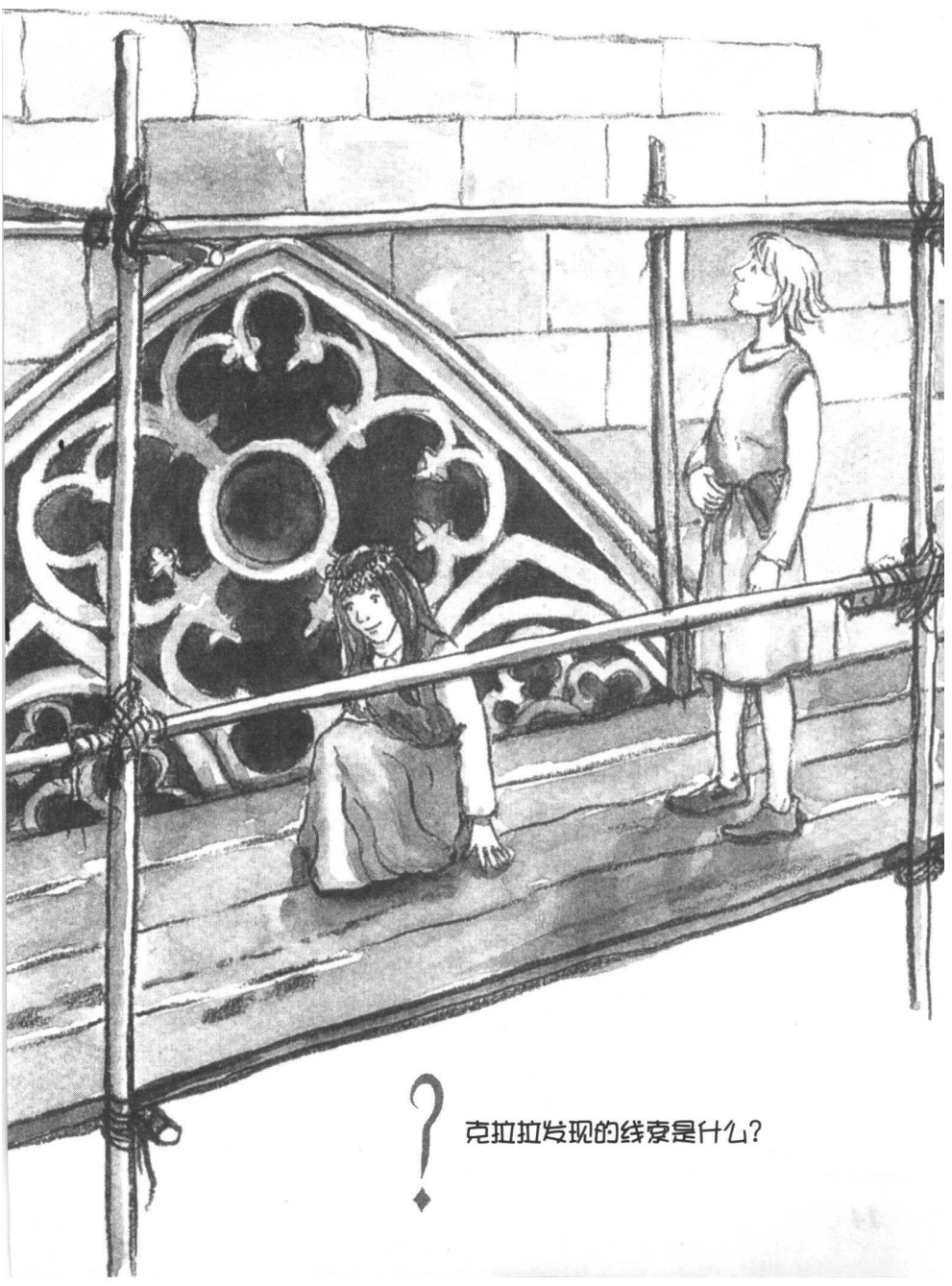
阿尔诺德正在聚精会神地谈话，没有意识到他的孩子们偷偷溜走了。约翰内斯和克拉拉迅速地爬上了另外的一个脚手架。目前没有人在这个脚手架上工作，他们毫不引人注意地爬上了主跨的另外一边。

“哦，天啊，不！”克拉拉脱口而出，她几乎踏进了一片血海里。克拉拉抬起头向上看去，墙上并没有任何东西。

约翰内斯突然感到一阵寒冷。或许那个泥瓦匠说的是对的，魔鬼或许真的在这里！他闭上了眼睛。不，他对自己说。爸爸妈妈虽然把他教育成一个虔诚的人，但是并没有教他迷信。一定是其他的什么人在这件事情上捣鬼，而并非撒旦。他也向上望去。会不会是作案者从上面的墙沿把血浇下来的呢？这样的话血就会从墙的另外一边流下去，而在人们看来就好像是石头出血了。他把自己的推测告诉给了克拉拉。

“对，作案者接着就溜之大吉，等着人们来发现他那看起来像是魔鬼作怪的作品，”约翰内斯斩钉截铁地说，“只是可惜我们没有证据。”

克拉拉摇摇头：“也许我们的确没有证据，但是，我们还是有一条线索的。”



克拉拉发现的线索是什么？



“观察得可真仔细，”约翰内斯赞赏道，“无论如何这件事情是一个人做的，而不是魔鬼。但是我想不明白，这个人为什么要这样做。这种事情毫无意义啊。”

“那可不一定。”克拉拉反驳道，“也许我们只是不明白，这里面有什么名堂。我觉得现在重要的是要弄明白，爸爸的圆规怎么会跑到现场去。”

约翰内斯挠挠头：“这个事情我们是一定会弄明白的。庆幸的是，是我们而不是别人发现了那个圆规。”

“对。”克拉拉赞同哥哥的观点，“否则，谁知道会发生什么事情呢。到最后大家一定会怀疑都是爸爸在捣鬼！”她弯下腰观察那些血迹。

“我们应该趁着还能看到这些血脚印时跟踪脚印的主人。”她一边说着，一边打算从脚手架上爬下去。

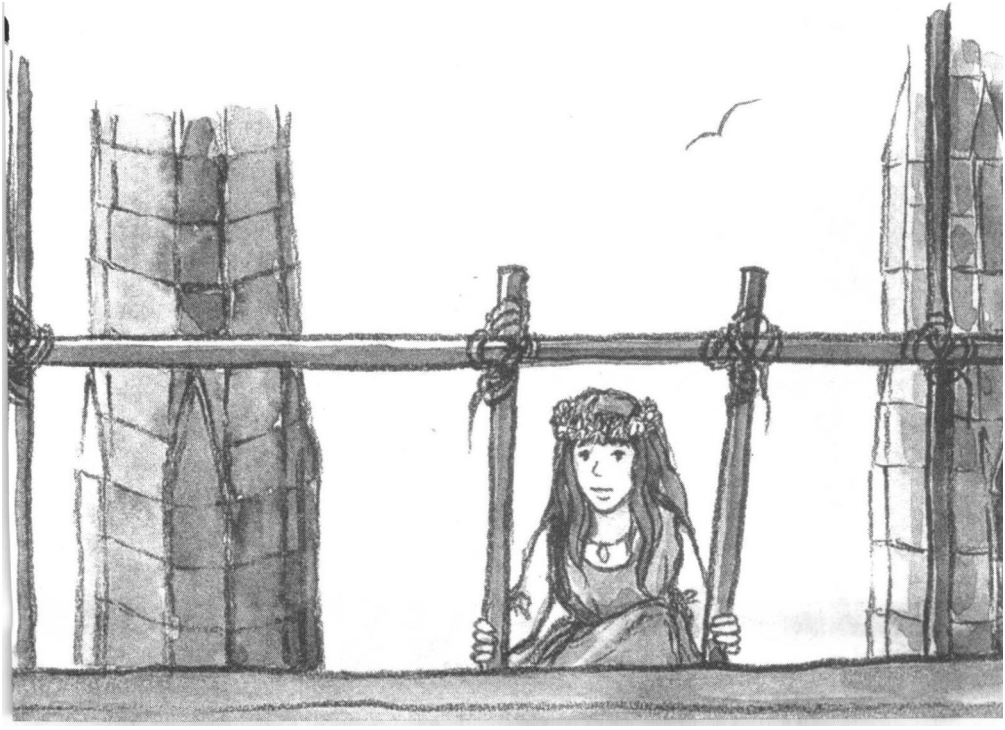
“你留在这儿！”哥哥命令道，“爸爸要我照顾你。而这件事情可能会变得很危险！”

克拉拉咧嘴笑看着哥哥：“怎么了？你害怕了？”

约翰内斯气得咬牙切齿。他对这件事情也并不是完全有把握，虽然这和魔鬼没有任何的关系——那么是谁干的呢？谁会如此疯狂，来玩这种让人恐惧的奇怪游戏呢？另外，当他和妹妹追踪着线索而去的时候，会发生什么惊天动地的事情呢？也许他们自己就能够抓住凶手吧？

“你去还是不去？”克拉拉把他从思绪中拉回来。这个女孩子已经从梯子上爬下来了。约翰内斯迅速地向她跑过去，所有的谨慎小心都被抛之脑后了。

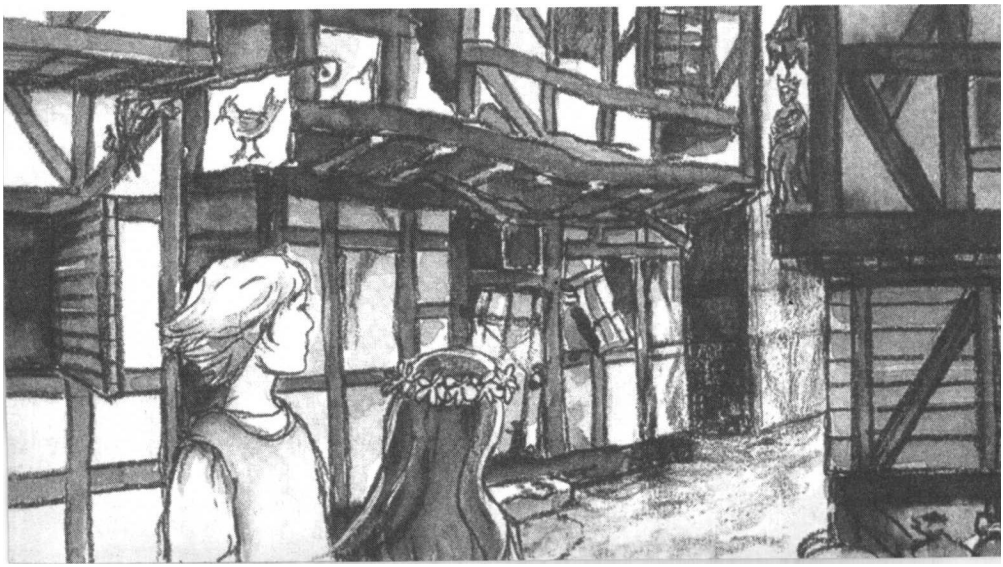
血迹从脚手架开始延伸，穿过后面一小片建筑工地后



在相连土地上的一座墙前面失去了踪迹。找了一会儿之后，约翰内斯在墙上发现了一个窄窄的空隙。

“那个家伙一定是从这里穿过去了。”约翰内斯推断说。

“那么这个人一定很瘦了。”克拉拉在自己穿过那座墙的时候得出了结论。穿过墙之后他们站在了一个院子里，目光迅速地扫视着地面。是的，地面上的石头上又出现了那种深颜色的痕迹——血迹又出现了！兄妹俩穿过了院子，通过一道拱门之后到达了老城一片荒芜的草地上。那种简朴的，甚至有些衰败的工匠房密集地分布着。阁楼总是要超出地面建筑很多，为居民提供更多的空间，而这样小巷也就显得更加狭窄和压抑。从一个酒吧间里传来喧闹的声音，飘出鱼肉的味道。兄妹俩再次把目光固定在地面上。血迹像断了线的珍珠一样印在小路上，一直通向一座快坍



塌的房子。

“你觉得那个家伙住在那里吗?”克拉拉问道。

约翰内斯没有回答她。他不经意地观察着这座房子：大门斜挂在门轴上，窗户像深深的空洞，没有任何光的痕迹。这座房子看起来无人居住，但是血迹通向这里，毫无疑问这个人住在这里。约翰内斯四下观望。在小路上没有人迹。约翰内斯坚定地拉起了妹妹的手，和她一块儿跑进了房子。快跑了几步以后，就站在门前了，他们打开门，消失在房子里。这是一个屋顶低矮的昏暗房间，里面有一张桌子，两把折叠椅，一个箱子，一个炉台和一个剁东西的砧板，在砧板上放着一些东西。

“那是什么？”克拉拉低声问，紧紧地靠近她的哥哥。

约翰内斯走近砧板，两只被砍了头的母鸡放在上面。很显然它们是刚刚被杀的。在靠近砧板的椅子上面有一个皮袋子，血就是从这里面滴下来的。



“这个家伙把这些动物杀死，把它们的血灌进袋子，然后从主跨上面浇到了墙上去。”约翰内斯把一切串起来，

需要全本请访问 www.ertongbook.com